

1. OPIS

1.1 Opis spotrebiča

(str. 3 – A)

- A1. Vyberateľná nádržka na vodu
- A2. Odkladacia plocha na šálky
- A3. Umiestnenie nádržky na vodu
- A4. Lišty držiaka príslušenstva (kávových filtrov)
- A5. Kryt
- A6. Gombík pary/horúcej vody
- A7. Napeňovač mlieka (**líši sa v závislosti od modelu)
- A8. Tryska napeňovača mlieka
- A9. Vydávač
- A10. Objímka voľby napeňovača mlieka (*iba pri niektorých modeloch)
- A11. Vypínač ON/OFF
- A12. Priezor na kontrolu hladiny vody v nádrži
- A13. Sprcha kotla
- A14. Podložka na hrnčeky alebo poháre (*iba pri niektorých modeloch)
- A15. Nádoba na zachyt. kvapiek (**líši sa v závislosti od modelu)
- A16. Ukazovateľ hladiny vody v nádobe na zachyt. kvapiek (*iba pri niektorých modeloch)
- A17. Odkladacia plocha na šálky (*iba pri niektorých modeloch)

1.2 Popis ovládacieho panelu

(str. 3 – B)

- B1. Gombík pre voľbu funkcií
- B2. Kontrolka **OK**
- B3. Kontrolka napájania

1.3 Opis príslušenstva

(str. 3 – C)

- C1. Držiak filtra
- C2. Filter na penu na 1 kávu
- C3. Filter na penu na 2 kávy
- C4. Filter na penu s kapsulami ESE
- C5. Dávkovacia odmerka/presovač
- C6. Odvápňovač (*** nie je súčasťou dodávky, je možné ho zakúpiť v autorizovaných strediskách asistencie)
- C7. Zmäčkovací filter vody (*** nie je súčasťou dodávky, je možné ho zakúpiť v autorizovaných strediskách asistencie)

2. NAPLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

- 1. Otvorte veko stroja (obr. 1), potom vytiahnite zásobník jeho potiahnutím smerom nahor (obr. 2).
- 2. Naplňte nádržku čerstvou a čistou vodou, pričom dajte pozor, aby ste nepresiahli nápis MAX (obr. 3). Opätovne

vložte zásobník jemným stlačením tak, aby sa otvorili ventily sa na jeho spodnej časti.

- 3. Jednoduchšie povedané, nádržka sa môže naplniť bez vytiahnutia priamym naliatím vody z kanvice.

Pozor:

Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky bez vody v zásobníku alebo bez zásobníka. Cez príslušný priezor (A12) skontrolujte hladinu vody v nádrži.

3. PRVÉ UVEDENIE SPOTREBIČA DO PREVÁDZKY

- 1. Spotrebič zapnite stlačením vypínača ON/OFF (obr. 4): zapne sa kontrolka napájania I.
 - 2. Do držiaka filtra vložte filter kávy, ktorý chcete použiť (obr. 5).
 - 3. Zaveste držiak filtra na spotrebič bez jeho naplnenia namletou kávou (obr. 6).
 - 4. Pod sprchu kotla umiestnite nádobu s objemom 0,5 litra a druhú nádobu s objemom 0,5 litra umiestnite pod napeňovač mlieka (obr. 7).
 - 5. Počkajte na rozsvietenie kontrolky **OK** (obr. 8) a hneď potom otočte rukoväť prepínača do polohy  /  (obr. 9): z držiaka filtra potom nechajte vytečť asi polovicu nádrže.
 - 6. Potom otočte rukoväťou pary do polohy  /  (obr. 10) a nechajte z napeňovača mlieka vytečť všetku zvyšnú vodu nádržky.
 - 7. Opätovne zatvorte rukoväť pary do polohy **0** a gombík voľby uveďte do pol. **I** (POHOTOVOSTNÝ REŽIM).
 - 8. Vyprázdňte dve nádoby a umiestnite ich pod sprchu kotla a pod napeňovač mlieka a zopakujte body 5 - 6 - 7.
- Spotrebič je tak pripravený na použitie.

3.1 Automatické vypnutie

Ak sa spotrebič nepoužíva isté časové obdobie (rôzne podľa modelov), automaticky sa vypne (kontrolka napájania sa vypne).

3.2 Odporúčania na dosiahnutie horúcejšej kávy

Aby ste získali kávu espresso so správnou teplotou, odporúča sa spotrebič predhriať týmto spôsobom:

- 1. Spotrebič zapnite stlačením vypínača ON/OFF (kontrolka napájania sa rozsvieti) (obr. 4) a uchyťte držiak filtra k spotrebiču bez jeho naplnenia namletou kávou (obr. 6).
- 2. Pod držiak filtra umiestnite jednu šálku. Použite tú istú šálku, do ktorej sa bude pripravovať káva, aby sa predhriala.
- 3. Počkajte na zapnutie kontrolky **OK** (obr. 8) a hneď potom otočte gombíkom voľby do polohy  /  (obr. 9), nechajte vytekať vodu až do vypnutia kontrolky **OK**, potom prerušte otočením gombíka voľby do pol. **I**.

4. Vyprázdnite šálku, počkajte, kým sa kontrolka **OK** znovu nezapne a znovu zopakujte tú istú operáciu.
(Je normálne, ak počas operácie odpojenia držáka filtra dôjde k malému a neškodnému uvoľneniu pary.)

3.3 Podložka na hrnčeky alebo poháre (iba modely ECP35.31 a ECP33.21)

Ak používate vysoké šálky alebo poháre (napr. na prípravu veľkej kávy alebo kávy latte macchiato), vytiahnite nádobu na zachyt. kvapiek a položte šálku priamo na podložku (A14 - obr. 11). Po dokončení prípravy nápoja podložku založte naspäť.

4. PRÍPRAVA ESPRESSA S NAMLETOU KÁVOU

1. Filter na namletú kávu (C2 alebo C3) založte do držáka filtra. Použite filter  ak chcete pripraviť jednu kávu, alebo filter  ak chcete pripraviť 2 kávy.
2. Pokiaľ chcete pripraviť len jednu kávu, naplňte filter zarovnanou odmerkou namletej kávy, asi 7g (obr. 12). Naopak, pokiaľ si prajete pripraviť dve kávy, naplňte filter dvomi odmerkami mletej kávy (zhruba 6 + 6 g). Naplňte filter malými množstvami tak, aby sa zabránilo presypaniu namletej kávy.

Pozor: pre správnu prevádzku sa pred naplnením namletej kávy vždy uistite, že vo filtru nie sú zvyšky kávy z predchádzajúceho vylúhovania.

3. Rovnomerne rozložte kávu a jemne ju stlačte presovačom (obr. 13). Stlačenie kávy je veľmi dôležité pre prípravu dobrého espressa. Keď ju príliš stlačíte, bude káva vytekať pomaly a pena bude mať tmavú farbu. Ak ju, naopak, stlačíte málo, káva bude vytekať príliš rýchlo a získate málo peny svetlej farby.
4. Odoberte prípadnú nadmernú kávu z okraja držáka filtra a držák filtra upevnite ku spotrebiču: rukoväť (obr. 6) pevne otočte smerom doprava, aby ste zabránili úniku vody.
5. Umiestnite šálku alebo šálky pod ústia držáka filtra (obr. 14). Pred prípravou kávy sa odporúča šálky vopred zahriať ich opláchnutím teplou vodou.
6. Uistite sa, či kontrolka **OK** (obr. 8) je zapnutá (ak je vypnutá, počkajte, kým sa zapne) a otočte prepínačom voľby do polohy  / . Po dosiahnutí požadovaného množstva kávy, na prerušenie, otočte prepínač do pol. I.
7. Na uvoľnenie držáka filtra otáčajte rukoväťou smerom sprava doľava;

Nebezpečenstvo popálenia! Aby sa zabránilo postriekaniu, držák filtra nikdy neuvolňujte, keď je spotrebič vo fáze výtoku.

8. Spotrebič vypnite stlačením tlačidla ON/OFF.

5. PRÍPRAVA ESPRESSA POUŽITÍM KAPSÚL

1. Vykonajte predhriatie spotrebiča podľa opisu v odseku „3.2 Odporúčania pre dosiahnutie horúcejšej kávy“, pričom zabezpečte ponechanie držáka filtra upevneného ku spotrebiču. Takto dosiahnete horúcejšiu kávu.

Poznámka: používajte kapsuly, ktoré dodržiavajú štandard ESE: je to uvedené na balení pomocou tejto značky.

Štandard ESE je systém, ktorý bol prijatý najväčšími výrobcami kapsúl a umožňuje pripravovať kávu espresso jednoduchým a hygienickým spôsobom.

2. Vložte filter pre kávu v kapsulách (C4 ) do držáka filtra;
3. Zasuňte kapsulu čo možno najviac do stredu nad filtrom (obr.15) Dodržujte vždy pokyny uvedené na obale kapsule pre správne umiestnenie kapsule na filtru.
4. Držiak filtra upevnite ku spotrebiču jeho otáčaním vždy na doraz (obr. 6).
5. Postupujte podľa bodov 5, 6 a 7 predchádzajúceho odseku.

6. PRÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

1. Pripravte kávu espresso podľa opisu v predchádzajúcich odsekoch použitím dostatočne veľkých šálok.
2. Gombík voľby otočte do polohy  (obr. 16) a počkajte na zapnutie kontrolky **OK**.
3. Medzitým naplňte nádobu približne 100 gramami mlieka pre každé cappuccino, ktoré chcete pripraviť. Mlieko musí byť z chladničky (nie teplé!). Pri výbere rozmerov nádoby berte do úvahy, že objem mlieka sa zvýši 2 alebo 3-násobne (obr. 17).

Poznámka: odporúča sa použiť polotučné mlieko o teplote, ktorú má v chladničke.

4. Iba model **ECP 35.31**: Uistite sa, či objímka napeňovača mlieka (A10) je v polohe „CAPPUCCINO“ (obr. 18).
5. Nádobu s mliekom umiestnite pod napeňovač mlieka.
6. Počkajte na zapnutie kontrolky **OK**. Zapnutie kontrolky naznačuje, že kotol dosiahol ideálnu teplotu na produkciu pary.
7. Otvorte paru otočením rukoväte pary do polohy  /  na niekoľko sekúnd na vyprázdnenie prípadnej vody v samotnom obvode. Paru zatvorte.
8. Napeňovač mlieka ponorte do mlieka do hĺbky asi 5 mm (obr. 19) a otočte rukoväťou pary do polohy  / . Teraz sa začína zväčšovať objem mlieka a mlieko začína nadobúdať penový vzhľad.
9. Keď sa objem mlieka zdvojnásobí, ponorte napeňovač mlieka hlbšie a pokračujte v zohrievaní mlieka. Po dosiahnutí požadovanej teploty (ideálna hodnota je 60 °C) prerušte výdaj pary otočením rukoväte pary do polohy **0** a otočením prepínača voľby do pol. I.
10. Nalejte emulgované mlieko do šálok s vopred pripravenou kávou. Cappuccino je hotové: podľa chuti pridajte cukor, a ak si želáte, posypte penu trochu čokolády.

Poznámka:

- Ak chcete pripraviť viac čás cappuccino, je potrebné najprv pripraviť všetky kávy a až nakoniec pripraviť mlieko pre všetky kávy cappuccino.
- Ak si želáte pripraviť kávu okamžite po našťahaní mlieka, je potrebné najprv ochladiť kotol, inak káva vyjde spálená. Na ochladenie kotla umiestnite pod sprchu kotla nádobu, otočte gombíkom voľby do pol.  /  a nechajte

vytekať vodu, kým sa nevyhne kontrolka **OK**. Vráťte prepínač do polohy **I** a pripravte kávu.

Odporúča sa výdaj pary maximálne 60 sekúnd a nešľahať mlieko viac ako 3-krát po sebe.

7. PRÍPRAVA HORÚCEHO MLIEKA (HOT MILK - IBA MODEL ECP35.31)

Na prípravu horúceho nenapeneného mlieka postupujte podľa opisu v predchádzajúcom odstavci, pričom sa uistite, či objímka napeňovača mlieka (A10) je umiestnená smerom nahor, vo funkcii „HOT MILK“.

8. ČISTENIE NAPEŇOVAČA MLIEKA PO KAŽDOM POUŽITÍ

Pozor! Z hygienických dôvodov sa odporúča napeňovač mlieka vždy po použití vyčistiť.

Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Nechajte uniknúť trochu pary na niekoľko sekúnd (body 2, 6 a 7 kapitoly „Príprava kávy CAPPUCCINO“) otočením rukoväte pary do polohy . Touto operáciou napeňovač mlieka vypustí prípadné mlieko, ktoré mohlo v ňom zostať. Vypnite spotrebič otočením rukoväte pary do polohy **0** a prepínača funkcií do polohy **I**.
2. Počkajte niekoľko minút, kým napeňovač mlieka nevychladne. Napeňovačom mlieka otočte smerom von a vytiahnite ho potiahnutím smerom nadol (obr. 20).

8.1 Model ECP35.31

3. Potiahnite trysku smerom nadol (obr. 21).
4. Objímku zatlačte nahor a skontrolujte, či otvory označené šípku na obr. 22 nie sú upchaté. V prípade potreby ich vyčistite pomocou špendlíka.
5. Znovu vložte trysku, objímku posuňte smerom nadol a znovu vložte napeňovač mlieka na trysku otočením a potlačením smerom nahor, až do zaháknutia.

8.2 Modely ECP33.21 a ECP31.21

3. Potiahnite trysku napeňovača mlieka smerom nadol (obr. 23).
4. Skontrolujte, či otvory napeňovača mlieka uvedené na obr. 24 nie sú upchaté. V prípade potreby ich vyčistite pomocou špendlíka.
5. Znovu vložte trysku a napeňovač mlieka uložte na trysku posunutím smerom nahor a otočením až do uchytenia.

9. PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY

1. Zapnite spotrebič stlačením tlačidla ON/OFF (obr. 4). Počkajte, kým sa kontrolka **OK** nezapne.
2. Pod napeňovač mlieka umiestnite nádobu.
3. Keď sa rozsvieti kontrolka **OK**, otočte prepínač funkcie do polohy a zároveň otočte rukoväťou pary do polohy : z napeňovača mlieka bude vytekať horúca voda.
4. Na prerušenie unikania horúcej vody otočte rukoväťou pary do polohy **0** a prepínač voľby otočte do polohy **I**.

Odporúča sa maximálny výdaj 60 sekúnd.

10. ČISTENIE

10.1 Čistenie spotrebiča

Nasledujúce časti spotrebiča je treba pravidelne čistiť:

- nádobu na zachytávanie kvapiek (A15),
- filtre kávy (C2, C3 a C4),
- sprchu kotla (A13),
- nádržku na vodu (A1),
- napeňovač mlieka (A7) podľa pokynov v odseku „8. Čistenie napeňovača mlieka po každom použití“.

Pozor!

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá, drsné čistiace prostriedky, ani alkohol.
- Na odstraňovanie vodného kameňa alebo kávových usadenín nikdy nepoužívajte kovové predmety, pretože by tak mohli dôjsť k poškrabaniu kovového alebo plastového povrchu.

Nebezpečenstvo! Počas čistenia nikdy neponárajte spotrebič do vody, je to elektrické zariadenie.

Poznámka:

Pri obdobiach nečinnosti presahujúcich 3 - 4 dni sa dôrazne odporúča spotrebič ešte pred použitím prepláchnuť podľa pokynov v odseku: „3. Prvé uvedenie spotrebiča do prevádzky“

10.2 Čistenie nádoby na zachyt. kvapiek

Modely ECP35.31 a 33.21: Pozor!

Odkvapkávacia miska je vybavená plávajúcim indikátorom (červenej farby), ktorý označuje hladinu vody. Skôr ako tento ukazovateľ začne vyčnievať z podložky na šálky (obr. 25), je potrebné nádobu vyprázdniť a vyčistiť, inak voda môže pretiecť z hrany a poškodiť spotrebič, oporný pult alebo okolitý priestor.

1. Odoberte nádržku (obr. 26).
2. **Modely ECP35.21 a 33.21:** Vyberte mriežku na odkladanie šálok, eliminujte vodu a handričkou vyčistite misku na odkvapkávanie: potom znovu poskladajte misku na odkvapkávanie. Vytiahnite držiak na hrnčeky alebo poháre (A14), očistite vodou, osušte a vložte naspäť.

3. Vložte naspäť nádobu na zachyt. kvapiek.

10.3 Čistenie filtrov kávy

Pravidelne každý týždeň čistíte filtre kávy:

Filter 1 a 2 šálok

1. Potiahnite jazyček (obr. 27) a vytiahnite filter s otvormi.
2. Pod tečúcou vodou umyte filtre (obr. 28).
3. Skontrolujte, či otvory filtra nie sú upchané, v opačnom prípade ich uvoľnite pomocou špendlíka (obr. 28 a 29).
4. Filter znovu založte a zatlačte úplne na doraz.

Filter kapsúl

Umyte pod tečúcou vodou. Skontrolujte, či otvory filtra nie sú upchané, v opačnom prípade ich uvoľnite pomocou špendlíka (obr. 28 a 29).

10.4 Čistenie sprchy kotla

Vždy po vydaní 200 káv vykonajte opláchnutie sprchy kotla a to vydaním asi 0,5 l vody zo sprchy kotla.

10.5 Čistenie nádržky na vodu

1. Pravidelne (približne raz do mesiaca) a po každej výmene zmäčkovacieho filtra (C7, *pokiaľ je vo vybavení) vyčistíte nádržku na vodu vlhkou handričkou a malým množstvom jemného čistiacieho prostriedku.
2. Vytiahnite filter (*ak je vo vybavení) a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
3. Zasuňte naspäť filter (*ak je vo vybavení), naplňte nádržku čerstvou vodou a zasuňte ju.
4. (Iba pre modely so zmäčkovacím filtrom) Vypustite 100ml horúcej vody.

11. ODVÁPŇOVANIE

Odporúčame vykonať odvápnovanie spotrebiča po každých približne 200 kávach. Odporúča sa použiť odvápnovač De'Longhi (C6*), ktorý nájdete v obchode.

Postupujte nasledovne:

1. Naplňte nádržku odvápnovacím roztokom, ktorý získate rozriedením odvápnovača vodou, podľa pokynov uvedených na balení.
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF.
3. Uistite sa, že držiak filtra nie je pripevnený a pod napeňovač mlieka pod sprchu kotla umiestnite nádobu.
4. Počkajte, kým sa kontrolka **OK** nezapne.
5. Otočte prepínač volby do polohy / a vydajte asi 1/4 roztoku v nádržke: priebežne otáčajte rukoväťou pary do polohy / a z napeňovača mlieka nechajte vytekať vodu. Potom prerušte výdaj otočením prepínača volby do polohy **I** a roztok nechajte pôsobiť približne 5 minút.

6. Bod 5 zopakujte ešte 3-krát, kým nádržka nebude prázdna.
7. Na odstránenie sŕp odvápnovacieho roztoku nádržku dobre prepláchnite a naplňte čerstvou vodou (bez odvápnovača).
8. Otočte prepínač volby do polohy / a vydajte asi 1/4 roztoku v nádržke: priebežne otáčajte rukoväťou pary do polohy / a z napeňovača mlieka nechajte vytekať vodu.
9. Zopakujte body 7 a 8.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napätie:	220-240 V-50/60 Hz
Prikon:	1100W
Rozmery Š x V x H:	185 x 244 (329) x 305 mm
Tlak:	15 barov
Objem nádržky na vodu:	1.1 l
Dĺžka napájacieho kábla:	1300 mm
Hmotnosť:	3,8 kg

13. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nižšie sú uvedené niektoré príklady chybného fungovania.

Ak sa problém nebude dať odstrániť opísaným spôsobom, kontaktujte servis.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Nevyteká káva espresso	Nedostatok vody v zásobníku	Zásobník naplňte vodou
	Výstupné otvory kávy držiaka filtra sú upchaté	Vyčistite otvory ústí držiaka filtra.
	Sprcha kotla espressa je upchatá	Vykonajte čistenie podľa odseku „10. Čistenie“
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonajte odvápnenie podľa odseku „11. ODVÁPŇOVANIE“
Káva espresso kvapká z okrajov držiaka filtra namiesto z otvorov	Držiak filtra je zle vložený alebo je znečistený	Zaveste držiak filtra správne a silne ho otočte do spodnej strany.
	Tesnenie kotla espressa stratilo pružnosť alebo je znečistené	Tesnenie kotla espressa vymeňte v asistenčnom centre.
	Otvory ústí držiaka filtra sú upchaté	Vyčistite otvory ústí držiaka filtra.
Káva espresso je studená	Kontrolka OK sa v momente výdaja kávy nerozsvieti	Počkajte na zapnutie kontrolky OK
	Predohrev sa nevykoná	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „Odporúčania pre dosiahnutie teplejšej kávy“
	Šálky nie sú predhriate	Predhrejte šálky horúcou vodou
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonajte odvápnenie podľa pokynov v ods. „11. ODVÁPŇOVANIE“
Zvýšený hluk čerpadla	Nádržka na vodu je prázdna.	Nádržku naplňte
	Nádržka je zle vložená a ventil na jej spodnej časti nie je otvorený	Jemne stlačte nádržku tak, aby sa ventil na jej spodnej časti otvoril.
	V spojke nádržky sú vzduchové bubliny	Postupujte podľa pokynov v odseku „Príprava horúcej vody“ až do výdaja vody
Pena v káve je tmavá (káva pomaly vychádza z ústia)	Namletá káva je príliš stlačená	Stlačte kávu menej
	Množstvo namletej kávy je zvýšené	Znížte množstvo namletej kávy
	Sprcha kotla espressa je upchatá	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „10.3 Čistenie sprchy kotla“
	Filter a vyberateľný filter s otvormi sú upchaté.	Vykonajte čistenie podľa pokynov v ods. „10.3 Čistenie kávových filtrov“
	Zomletá káva je príliš jemná alebo vlhká	Používajte iba kávu namletú pre kávovary na espresso; uistite sa, či nie je vlhká.
	Kvalita namletej kávy nie je správneho typu	Zmeňte kvalitu namletej kávy.

Káva má kyslú vôňu	Prepláchnutie po odvápnení nebolo dostatočné	Po odvápnení spotrebič prepláchnite podľa ods. „11. ODVÁPŇOVANIE“
Počas prípravy kávy cappuccino sa nevytvára mliečna pena	Model ECP35.31: objímka je v polohe „HOT MILK“ (HORÚCE MLIEKO)	Model ECP35.31: posuňte objímku do polohy „CAPPUCCINO“
	Mlieko nie je dostatočne studené	Vždy používajte mlieko s teplotou, ktorú má v chladničke.
	Napeňovač mlieka je znečistený	Vykonajte čistenie napeňovača mlieka podľa pokynov v ods. „8. Čistenie napeňovača mlieka po každom použití“
	Vodný kameň vnútri hydraulického obvodu	Vykonajte odvápnenie podľa pokynov v ods. „11. ODVÁPŇOVANIE“
Spotrebič sa vypne	Došlo k automatickému vypnutiu	Stlačte vypínač ON/OFF pre opätovné zapnutie spotrebiča
Spotrebič sa vypne po niekoľkých sekundách od vypnutia	Gombík voľby funkcií nie je v polohe I (standby - pohotovostný režim)	Otočte prepínač voľby funkcií do polohy I (standby - pohotovostný režim), potom stlačte tlačidlo ON/OFF.